

Ross-Tech **VAG-COM**

Preguntas Frecuentes

P: ¿Con qué Automóviles funciona el VAG-COM?

P: ¿Funciona el VAG-COM también con una Unidad de Control de Motor "modificada"?

P: ¿Cuáles son las Funciones que le faltan todavía a la Versión actual del VAG-COM?

P: ¿Hay una Versión en Español?

P: ¿Cuáles son los Requerimientos de Computadora?

P: ¿Se puede usar el VAG-COM en una Computadora Desktop (estacionaria)?

P: ¿Qué pasa si mi Laptop (Computadora Portátil) no tiene ningún puerto serial?

P: ¿Va a haber una Versión para Mac o Linux?

P: ¿Va a haber una Versión para Windows CE o Palm OS?

P: ¿Cuál es la Diferencia entre el VAG-COM y un Programa Diagnóstico de OBD-II ó EOBD?

P: ¿Se puede usar el VAG-COM para regresar el Cuentakilómetros?

P: ¿Se puede usar el VAG-COM para programar el Chip de la Unidad de Control del Motor?

P: ¿Hay otra Cosa que se necesita para poder hacer Uso completo del VAG-COM?

P: ¿Ya tengo el VWTool/VDS-PRO, ¿por qué debería comprar el VAG-COM?

P: ¿Cómo se puede registrar y activar el VAG-COM?

P: ¿Está incluido el Soporte en el Precio del VAG-COM?

P: ¿Por qué no puedo establecer una Comunicación entre el VAG-COM y el Automóvil?

P: El VAG-COM comunica con el Automóvil, pero es inestable la Comunicación

P: ¿Cómo puedo eliminar el Mensaje “No puedo abrir Codes.dat”?

P: ¿Por qué suena un Pitido cuando el VAG-COM abre la Unidad de Control del Sistema de Antibloqueo (ABS)?

P: ¿Hay un Código de Avería que se puede y hasta se debe ignorar?

P: ¿Hay Averías, Problemas u otras Cosas que debería saber?

P: ¿Qué es el Número de Taller?

P: ¿Qué es eso de los Archivos Debug?

P: ¿Por qué están encriptados los Archivos CODES.DAT y DEBUG?

P: ¿Necesito una Interfaz Adaptadora?

P: ¿Puedo usar la Interfaz Adaptadora que viene con otro Programa?

P: ¿Puedo comprar una Interfaz Adaptadora en otro Lugar?

P: ¿Puedo construir mi propia Interfaz Adaptadora?

P: ¿Por qué es que el VAG-COM requiere la Activación?

P: ¿Cómo puedo transferir el VAG-COM permanentemente de una PC a otra?

P: ¿Para qué sirve el Botón “Desactivar”? ¿Por qué debería hacerlo?

P: ¿Puedo vender mi sistema de VAG-COM?

P: ¿Con qué Automóviles funciona el VAG-COM

R: El VAG-COM funciona con la mayoría de los automóviles de Volkswagen y Audi vendidos en todo el mundo desde el año modelo 1994. Funciona también con algunos automóviles antiguos hasta año modelo 1990. También funciona con todos los nuevos modelos de SEAT y Skoda vendidos en otros países que los EEUU. Definitivamente funciona con todos los VW, Audi, SEAT y Skoda que tienen el conector diagnóstico tipo "OBD-II". Si el automóvil tiene el [Antiguo Conector Diagnóstico 2x2](#), verifique si cada conector tiene dos cables, tal como lo puede ver en la foto. Si hay un total de cuatro cables, debe de funcionar el VAG-COM. Si sólo hay tres cables, no funciona. Si Ud. no está seguro, mándenos un correo electrónico. También funciona con el Volkswagen Sedán (vocho/escarabajo), la Combi y el Golf con sistema Digiplus/Digifant usando un [un Adaptador Especial](#).

P: ¿Funciona el VAG-COM también con una Unidad de Control de Motor "modificada"?

R: Sí, con la mayoría de los chips de compañías de buena reputación. Sin embargo, hay chips de dudosa calidad con los cuales no funciona.

P: ¿Cuáles son las Funciones que le faltan todavía a la Versión actual del VAG-COM?

R: Vea la [Lista de Funciones](#) de la versión actual.

P: ¿Hay una Versión en Español?

R: Sí, por fin ya tenemos una versión completamente en español, ya está a la venta. [Haga clic aquí para ver una simulación en línea.](#)

P: ¿Por qué es más caro el precio que mi distribuidor local cobra por el VAG-COM?

R: Porque el precio de su distribuidor ya incluye el transporte a su lugar, los impuestos de importación y el IVA, gastos que Ud. como persona particular también tendría que pagar al importar el VAG-COM a su país. Además, su distribuidor le da servicio y soporte personalizados, le instala y le enseña como funciona el VAG-COM en su computadora y le puede ayudar personalmente ya que conoce los problemas específicos de su región, servicios que por internet no se pueden prestar.

P: ¿Cuáles son los Requerimientos de Computadora?

R: Recomendamos una Pentium 100 con 16 MB RAM y el sistema operativo Windows 95 o sistemas operativos Windows más recientes. Windows 98, ME, 2000 y XP funcionan bien. El espacio en el disco duro no es ningún problema ya que el VAG-COM ocupa menos de 1 MB. **La computadora tiene que contar con un puerto serial tipo RS-232.** El puerto USB no está soportado. Un puerto serial se ve así:



P: ¿Se puede usar el VAG-COM en una Computadora Desktop (estacionaria)?

R: Sí, pero probablemente va a tener que extender los cables. Ofrecemos diferentes tipos de interfaces adaptadoras. Para la extensión de las interfaces

MAX-COM y TWIN-COM, Ud. tiene que usar un cable de extensión Serial (DB9M a DB9F). Usamos cables de extensión normales de 3m, 7.5m and 15m. Para las interfaces ISO-COM y FAST-COM Ud. debería usar un acoplador RJ45 y un cable de extensión de Ethernet normal. Los puede comprar casi dondequiera.

Actualización Importante: Asegúrese de que su cable es el de los "hilos derechos". El uso de un cable de "hilos cruzados" con los contactos invertidos producirá un cortocircuito entre +12 V y Masa del vehículo. El resultado será el olor a plástico quemado y posiblemente una interfaz quemadada. A partir del 1/1/2002, daños en las interfaces causados por cables de extensión inadecuados ya no estarán cubiertos por nuestra garantía.

P: ¿Qué pasa si mi Laptop (Computadora Portátil) no tiene ningún puerto serial?

R: Sabemos que algunos laptops actuales no tienen puerto COM. Una manera de añadir un puerto COM es con [la tarjeta de PC Quatech](#). A partir de la versión beta 0.75, el VAG-COM trabaja con algunos convertidores USB<>Puerto COM, sin embargo, los que nosotros conocemos causan problemas en el la comunicación de datos. No recomendamos el uso de estos convertidores.

P: ¿Va a haber una Versión para Mac o Linux?

R: Probablemente no. A pesar de que Microsoft no me gusta mucho, hay que reconocer que Windows es el sistema operativo que domina el mercado. Para poder vender este programa por un precio razonable tuvimos que escribirlo para la plataforma más común. La ventaja es que Ud. pueda comprar el paquete VAG-COM y una laptop por un precio menor que el de los paquetes de programa de los competidores. No nos podemos imaginar que una versión para Mac/Linux valga la pena. **Actualización:** Una persona logró correr el VAG-COM bajo Linux usando WINE -[haga clic aquí para más detalles \(en inglés\)](#). Varias personas intentaron usar diferentes emuladores PC/Windows para Mac, pero no tenemos reportes de éxitos.

P: ¿Va a haber una Versión para Windows CE o Palm OS?

R: Una versión para Windows CE no debería de ser muy diferente. Si hay suficiente demanda, la podríamos elaborar en el futuro. Una versión para Palm OS debería de ser mucho más difícil y por eso es mucho más improbable. Consideraremos una versión para Windows CE cuando la versión regular para Windows esté terminada.

P: ¿Cuál es la Diferencia entre el VAG-COM y un Programa Diagnóstico

de OBD-II ó EOBD?

R: El OBD-II ó EOBD es un protocolo diagnóstico mandado por el Gobierno de EEUU cuya función primaria es diagnosticar problemas relacionados con las emisiones. Un escáner de OBD-II ó EOBD funciona con diferentes marcas de automóviles, mientras el VAG-COM usa el protocolo propietario de la Volkswagen y sólo funciona con VW, Audi, SEAT y Skoda. A pesar de que Ud. puede usar un programa diagnóstico de OBD-II ó EOBD en todos los automóviles compatibles con OBD-II ó EOBD, el programa de OBD-II ó EOBD sólo va a poder comunicar con el motor y no con todos los demás sistemas “inteligentes” del automóvil. ¿Quiere reprogramar el cierre centralizado o el radio? ¿Quiere diagnosticar un problema del ABS, de los airbags o del cambio automático? ¿Adaptar el inmovilizador después de un cambio de la unidad de control del motor? Un escáner de OBD-II ó EOBD no puede hacer nada de esto.

P: ¿Se puede usar el VAG-COM para regresar el Cuentakilómetros?

R: No. Sólo se puede avanzar un cuentakilómetros nuevo (con menos de 100 kilómetros), solamente una vez. Desde luego, esto requiere que el instrumento sea autodiagnosticable, no todos los instrumentos con cuentakilómetros electrónico lo son.

P: ¿Se puede usar el VAG-COM para programar el Chip de la Unidad de Control del Motor?

R: No. Esperamos poder desarrollar esta función en el futuro, pero ya que el VAG 1551/2 no lo puede hacer y no es ninguna parte del diagnóstico, será una opción por un precio adicional o un producto por separado.

P: ¿Hay otra Cosa que se necesita para poder hacer Uso completo del VAG-COM?

R: Sí, se necesita un manual que contenga los procedimientos del lector de averías VAG 1551 para el automóvil respectivo. El VAG-COM es una herramienta, no es ningún manual de reparación en línea. Dependiendo del país y del idioma hay diferentes fuentes, para más información, póngase en contacto con nosotros.

P: ¿Ya tengo el VWTool/VDS-PRO, ¿por qué debería comprar el VAG-COM?

R: A causa del fallecimiento de su autor, el VWTool no ha sido actualizado desde principios del 1999. Si Ud. tiene un Automóvil más antiguo y si está satisfecho con la manera de trabajar del VWTool, probablemente no habrá ninguna razón para comprar el VAG-COM. Pero si Ud. tiene un automóvil del año actual o si Ud. es mecánico automotriz, necesita un herramienta

actualizada. Hay numerosos códigos de avería en los últimos modelos que el VWTTool no puede decodificar a texto y también unas funciones del VAG-1551 que no soporta perfectamente. El VWTTool es un programa de 16 bits escrito en una versión antigua del Visual Basic y puede ser inestable en el ambiente multi-tarea pre-emptivo bajo el Windows de 32 bits. El VAG-COM es un programa de 32 bits escrito en C/C++ y puede ser mucho más robusto bajo el Windows de 32 bits. **Actualización:** Lo arriba mencionado se refiere a la versión actualmente disponible del VWTTool/VDS-PRO (2.0.9). Baum Tools me avisaron que adquirieron CarComp y esperan publicar una versión de 32 bits del VDS-Pro en noviembre del 2000. Véase [el correo electrónico \(en inglés\) que recibí de Bill Baum](#).

P: ¿Cómo se puede registrar y activar el VAG-COM?

R: [Haga clic aquí, por favor.](#)

P: ¿Está incluido el Soporte en el Precio del VAG-COM?

R: Por supuesto. Si tiene alguna pregunta o un problema que tenga que ver directamente con el VAG-COM y no encuentra ninguna solución en nuestra página hogar, [mándenos un correo electrónico](#). Pero, por favor, no nos pregunte "¿Cómo puedo arreglar x cosa de tal automóvil?" La única ayuda que le podemos dar en este caso es recomendarle o venderle el manual que necesite ya que desgraciadamente no tenemos el tiempo para buscar la solución de su problema. Sin embargo, si busca un manual, [mándenos un correo electrónico](#) para ver si le podemos ayudar.

P: ¿Por qué no puedo establecer una Comunicación entre el VAG-COM y el Automóvil?

R: Verifique lo siguiente:

- Está prendido el encendido del automóvil? Tiene que estar prendido.
- Está conectada la interfaz adaptadora al automóvil? Si no, el programa no la va a encontrar ya que la interfaz adaptadora recibe energía eléctrica del automóvil.
- La interfaz adaptadora está enchufada en el puerto serial de la computadora? Algunas computadora tienen los puertos mal indicados.
- Está correctamente configurado el puerto serial correspondiente?
- Apague el software de sincronización con Palm Pilot!
- Si Ud. tiene un Automóvil modelo 1997 o más reciente con un radio instalado posteriormente, [lea esta página](#).
- Revise los fusibles para ver si está bien el fusible del conector diagnóstico.

-Tiene una interfaz con un LED (foquito)? Debe estar prendido cuando está conectada la interfaz al automóvil, independientemente de si está conectada la interfaz a la computadora y si está prendida la computadora.

-Si aún no funciona, llámenos.

P: El VAG-COM comunica con el Automóvil, pero es inestable la Comunicación

R: Los protocolos diagnósticos requieren cierto grado de respuesta en tiempo real del lector de averías. Ciertos programas y servicios pueden evitar que el VAG-COM responda en el plazo requerido por los protocolos. Algunas unidades de control son más sensibles a esto que otros. Remedio:

Si corre otros programas que el VAG-COM, apáguelos. Si tiene alguno de los siguientes activado en su computadora, apáguelo:

-Programas Anti-Virus

-Task Scheduler (Tareas Programadas)

-Microsoft Active-Synch

-Fast find

-Algunos drivers de redes de Novell Netware

-La Administración de Energía – algunas laptops (computadoras portátiles) causan muchos problemas, no use la batería, sino conecte su laptop a la red eléctrica.

Otros tips:

Revise su system tray:



Haga clic derecho en cada símbolo. Si hay manera de apagarlo, hágalo.

-Windows 2000 con SP1: Instale IE 5.5 ó SP2

Algunas instalaciones de Windows, sobre todo las con un cantidad de programas instalados y desinstalados durante años posiblemente ya no tienen remedios. Instale una copia limpia de Windows en otra carpeta que la original.

-Laptops Dell Latitude: Saque las tarjetas PCMCIA, sobre todo adaptadores de módem/ethernet combinados de la compañía Xircom.

Si aún no funciona, póngase en contacto con nosotros y tenga las

informaciones detalladas sobre su computadora a la mano.

P: ¿Cómo puedo eliminar el Mensaje “No puedo abrir Codes.dat”?

R: Asegúrese de que los archivos VAGCOM- XXXXXX.EXE y CODES.DAT ó CODE-EST.DAT se encuentren en la misma carpeta. Luego corra el VAGCOM-XXXXXX.EXE directamente, sin usar un atajo. Si quiere correr el VAGCOM-XXXXXX.EXE mediante un atajo, asegúrese que la propiedad de START_IN está dirigida a la carpeta donde estén el VAGCOM-XXXXXX.EXE y el CODES.DAT (o sea la carpeta en la cual haya instalado el VAG-COM).

P: ¿Por qué suena un Pitido cuando el VAG-COM abre la Unidad de Control del Sistema de Antibloqueo (ABS)?

R: En muchos de los modelos más nuevos se produce una serie de pitidos desde el tablero cuando el VAG-COM abre la unidad de control del sistema de antibloqueo (ABS), y la luz del ABS está prendido mientras el VAG-COM está comunicando con la unidad de control. Esto es perfectamente normal y sirve para avisar al chofer que el ABS no funciona mientras está en el modo diagnóstico.

P: ¿Hay un Código de Avería que se puede y hasta se debe ignorar?

R: Sí. La mayoría de las unidades de control del motor de la marca Bosch a partir del año 1995 muestran la avería “00513 – Sensor de Revoluciones del Motor (G 28)” si se consulta la memoria de averías sin que esté arrancado el motor. Este código de avería desaparece automáticamente al arrancar el motor. Si de veras estuviera roto este sensor, el motor ni arrancaría. Por favor, ignore este código.

Además, muchas uCódigonidades de control de la transmisión automática muestran un código de avería que indica una interrupción de las luces de freno. Este código también lo debería ignorar, y no va a aparecer si pisa los frenos una vez antes de consultar la memoria de averías.

P: ¿Hay Averías, Problemas u otras Cosas que debería conocer?

R: Por favor, véase la Página de [Versiones y Problemas](#).

P: ¿Qué es el Número de Taller?

R: Cada agencia oficial de Volkswagen/Audi en todo el mundo tiene su propio Número de Taller que es único. Los lectores de averías oficiales VAG1551/2 o VAS 5051 recién comprados no funcionan hasta que un Número de Taller haya sido entrado, y una vez entrado el Número ya no se puede modificar. Cada vez que se [Codifica](#) una unidad de control o se efectúan ciertas [Adaptaciones](#), el lector de averías manda su Número de Taller donde estará

grabado después. Por eso, si se usa un lector de averías para hacer algo como apagar ciertos airbags, en principio debería de ser posible después ver quién (qué agencia) lo hizo. Igual que el lector de averías oficial, el VAG-COM acepta que se entre una vez un Número de Taller que después no se podrá modificar. Si Ud. no modifica el Número de Taller estándar 00000 en la Pantalla de Opciones, el VAG-COM trabajará en un “modo invisible”, significa que en vez de mandar un Número de Taller fijo, el VAG-COM no tocará el Número de Taller que estaba grabado en la unidad de control, con una sola excepción: Si el VAG-COM encuentra el Número de Taller específico del VWTTool/VDS-PRO, el VAG-COM lo reemplazará con algo más inocuo.

P: ¿Qué es eso de los Archivos Debug?

R: El VAG-COM los usa para grabar mucho de los datos que se intercambian entre el Automóvil y la computadora donde corre el VAG-COM. Esos datos pueden ser muy útiles cuando hay un problema de comunicación imprevisto con el Automóvil. Ud. puede borrarlos en cualquier momento, pero siempre vuelven. No ocuparán mucho espacio en su computadora ya que el VAG-COM los sobrescribe cada vez que inicia una nueva sesión en su PC. En caso de que Ud. tenga un problema, le podríamos pedir que nos mande un Archivo Debug específico. La mejor manera de mandar Archivos Debug es en forma zipeada.

P: ¿Por qué están encriptados los Archivos CODES.DAT/CODE-EST.DAT y DEBUG?

R: Porque no queremos darle chances a la competencia! :-)

Trabajamos muchísimas horas para poder completar el archivo CODES. Lo hicimos revisando cada manual de reparación oficial que podíamos encontrar y después entramos los códigos a mano. Si lo distribuyéramos como texto pleno, otra persona lo podría adaptar fácilmente para su propio programa. Note: El Archivo CODES.DAT/CODE-EST.DAT lo puede extender el usuario. Ud. puede añadir códigos de avería como texto pleno y el VAG-COM los mostrará. Sólo asegúrese de que sus códigos adicionales se encuentren en el lugar correcto, los números de códigos de avería tienen que estar en orden numérico ascendente ya que el VAG-COM encuentra los códigos de avería usando una búsqueda binaria.

Los archivos debug son capaces de grabar casi todo lo que pasa entre el Automóvil y la computadora. Un programa como el VAG-COM en realidad es bastante fácil de escribir si uno entiende el protocolo diagnóstico de la Volkswagen. No hay ninguna documentación sobre este protocolo. Lo averiguamos todo observando lo que pasa entre el Automóvil y otro lector de averías, cosa que nos costó muchísimos tiene tiempo también, y además

para eso tuvimos que traernos un monitor de líneas de datos ISO-9141 de Alemania. Es por eso que no queremos que cualquiera vea lo que pasa entre el VAG-COM y el Automóvil. Aparte, si Ud. tiene un problema de comunicación con alguno de sus unidades de control, necesitamos ver lo que está pasando, y encriptar el archivo debug nos parece un buen compromiso.

P: ¿Necesito una Interfaz Adaptadora?

R: Sí. El puerto ISO9141 en el Automóvil no es directamente compatible con algún puerto PC estándar. El puerto ISO9141 en el Automóvil es similar al RS-232 (puerto serial), pero los dos no se pueden conectar directamente con un cable, hay que poner una electrónica entre los dos puertos para que el PC pueda comunicar con el automóvil. Les ofrecemos un paquete completo incluyendo la [Interfaz Adaptadora](#), Registración/Activación del Software y soporte técnico ilimitado, y todo en Español.

P: ¿Puedo usar la Interfaz Adaptadora que viene con otro Programa?

R: No es recomendable. Conste que no damos soporte ni garantía por daños y perjuicios si Ud. usa una interfaz de otra compañía. Además, existen interfaces que no soportan los automóviles hechos antes del 1996.

P: ¿Puedo comprar una Interfaz Adaptadora en otro Lugar?

R: No es recomendable ya que hay interfaces que no funcionan bien con el VAG-COM. Sí. Hay compañías que venden Interfaces Adaptadoras sin ninguna licencia de software. Esto para nosotros no es ningún problema, una vez que funcione Ud. puede registrar el VAG-COM con nosotros por US\$ 199, pero no le podemos dar ningún soporte si no funciona. Considérelo bien: Si nos compra el paquete completo en español, le damos soporte desde la fecha de compra, ya que sabemos que la interfaz adaptadora que vendemos funciona porque la probamos antes de mandarsela.

P: ¿Puedo construir mi propia Interfaz Adaptadora?

R: R: No es recomendable. Hay algunos esquemas en Internet que no funcionan bien, a pesar de que lo afirman en esas páginas. Conste que no damos soporte ni garantía por daños y perjuicios si Ud. usa una interfaz de otra compañía. Además, existen interfaces que no soportan algunos automóviles producidos antes del 1996.

P: ¿Por qué es que el VAG-COM requiere la Activación?

R: Ya que no es difícil construir una interfaz adaptadora adecuada, no podemos contar con que sirve de dongle. De hecho, tenemos distribuidores en diferentes partes del mundo que hacen sus propias interfaces

adaptadoras – con nuestro permiso! Considerando las fluctuaciones de los tipos de cambio, los gastos de transporte, de aduanas e impuestos, desde el punto de vista económico, no tiene sentido mandar muchas interfaces adaptadoras a otros continentes. La realidad es que hay muchas personas en este mundo que no van a pagar nada por el software hasta que se los obligue. Hemos invertido muchísimo tiempo y dinero en el trabajo en sentido opuesto de los protocolos de la Volkswagen/Audi, y tratamos de vivir de este producto. Además, lo vendemos a un precio que cualquiera puede pagar.

P: ¿Cómo puedo transferir el VAG-COM permanentemente de una PC a otra?

R: 1. Instale la última versión su PC.

2. Verifique si funciona bien en esta PC. Póngase en contacto con nosotros si tiene problemas.

2. Mándenos el Número de Serie de la Pantalla de Acerca de y le mandaremos su nuevo Código de Activación, bajo las siguientes condiciones:

- Dependiendo de demasiados factores para enlistarlos aquí (y francamente, algunos de estos son subjetivos) podemos insistir en que un usuario nos mande el Código de Desactivación de una instalación anterior.
- Para generar un Código de Desactivación necesita versión 0.76 o más nueva en la PC que quiere desactivar. Esto significa que si tiene una versión más antigua, posiblemente va a tener que actualizarla. (Este párrafo no se aplica a las versiones en español ya que éstas empiezan con la versión 0.78)
- La mejor manera de mandar el Código de Desactivación es copiando el archivo DE-ACT.TXT que se genera en la carpeta de VAG-COM al usar el botón Desactivar.

Anotaciones adicionales:

- La transferencia del Código de Activación mediante disquete todavía no está implementada en el momento en el que escribo esto.

P: ¿Para qué sirve el Botón “Desactivar”? ¿Por qué debería hacerlo?

R: Hay dos razones:

1. Para transferir su copia registrada del VAG-COM permanentemente de una PC a otra. Véase la pregunta anterior.
2. Algunas cosas que puede hacer con su PC van a eliminar la Activación. Si intenta reinstalar Windows o actualizar su versión de Windows, reformatear o reparticionar va a perder su Activación y va a tener que pedir un nuevo Código de Activación cuando haya terminado. A veces podemos podemos el Número de Serie nos comprueba que Ud. está pidiendo una nueva activación para la misma PC, a veces no. Eso depende de lo que Ud. haya cambiado. Es decir, siempre puede conseguir su nueva Activación sin que le preguntemos nada si nos entrega su prueba de Desactivación de una instalación anterior. Entonces, si está a punto de desarmar su PC, por favor, use el botón “Desactivar” primero, esto va a generar un código de “Prueba de Desactivación” que nos puede mandar con correo electrónico junto con su nuevo número de serie. El código de “Prueba de Desactivación” también está grabado en un archivo llamado DE-ACT.TXT el que puede copiar a un disquete para tener una copia de seguridad.

P: ¿Puedo vender mi sistema de VAG-COM?

Ud. puede vender la interfaz adaptadora, pero la licencia del programa no es transferible. El comprador va a tener que comprar la licencia con nosotros.

¿Más Preguntas?

<mailto:info@vag-com-espanol.com>

[Página Web del VAG-COM en Español](#)

Ross-Tech

VAG-COM

Comparación de Funciones / Disponibilidad

Lector de averías original VAG 1551/52: No. y Nombre de Función	VWTool/VDS-PRO (sólo en inglés)	VAG-COM	Estado:
00 - Verificación Automática (Ciclo Automático de Verificación para consultar todas las Memorias de Averías)	No Tiene	Verificación Automática (Ciclo Automático de Verificación para consultar todas las Memorias de Averías)	Pronto
01 – Identificación de la Unidad de Control	Control Unit Info	Identificación de la Unidad de Control	Completo
02 – Consultar Memoria de Averías.	Fault Codes	Consultar Memoria de Averías.	Completo
03 – Diagnóstico de Actuadores	Test Outputs	Diagnóstico de Actuadores	Completo
04 – Ajuste Básico	Basic Settings	Ajuste Básico	Completo
05 – Borrar Memoria de Averías	Erase Error Codes	Borrar Memoria de Averías	Completo
06 – Finalizar Emisión	End Output	Finalizar Emisión	Completo
07 – Codificar Unidad de Control	Recode Module	Codificar Unidad de Control	Completo
08 – Bloques de Valores de Medición	Data Blocks	Bloques de Valores de Medición	Completo
09 – Valores Individuales de Medición	Single Reading	Valores Individuales de Medición	Completo
10 - Adaptación	Adaptation	Adaptación	Completo
11 – Procedimiento de Acceso	Login	Procedimiento de Acceso	Completo
15 – Código de Conformidad	View Readiness	Código de Conformidad	Completo
No Tiene	Data Logging	Logging (grabar Salidas) de Datos	Completo
No Tiene	Real-Time Graphs	Gráficos en Tiempo Real	Pronto

Ross-Tech

VAG-COM

Pantalla Principal



Esta es una simulación en HTML construida con imágenes de pantalla reales.

Haga clic en los botones dentro de las pantallas para navegar a través de este manual.

Usted puede usar el índice del manual detallado abajo.

Los botones grises no están disponibles aún.

Si Ud. desea saber como registrar / activar el VAG-COM, haga clic en el botón **Acerca de** .

Para regresar a la Página Web del VAG-COM en Español, haga clic en el botón **Salir**.

Índice del Manual

[Pantalla Pricipal \(Ud. está aquí\)](#)

[Seleccionar Unidad de Control](#)

[Seleccionar Unidades Menos
Comunes](#)

[Identificación de la Unidad de
Control/ Selección de Función](#)

[Memoria de Averías](#)

[Bloques de Medición](#)

[Logging \(grabar
Salidas\) de
Datos](#)

[Valores Individuales de
Medición](#)

[Código de Conformidad](#)

[Procedimiento de Acceso](#)

[Código de
Acceso de 7
Dígitos](#)

[Ajuste Básico](#)

[Diagnóstico de Actuadores](#)

[Codificar Unidad de Control](#)

[Adaptación](#)

[Verificación de Compatibilidad con OBD-II](#)

[Opciones](#)

[Acerca del Programa](#)

[Registrar/Activar/Transferir](#)

[Apéndice A: Historia de Versiones y
Problemas](#)

[Apéndice B: Preguntas Frecuentes](#)

Ross-Tech

VAG-COM

Pantalla de Selección de Unidades

VAG-COM: Seleccionar Unidad de Control

VAG-COM

Seleccionar Unidad de Control

Unidades Comunes

01 - Motor	02 - Transm. Autom.	03 - Frenos ABS	08 - Acond. Aire
15 - Airbags	17 - Instrumentos	22 - Tracción 4 Ruedas	35 - Cierre Central.
37 - Navegación	45 - Vigilancia Int.	46 - Sistema Confort	56 - Radio

Entrada Directa

Palabra-Direcc.:

Unidades Menos Comunes

En esta pantalla, Ud. debe seleccionar la unidad con la cual desea trabajar

NOTA : No todos los automóviles tienen todas las unidades!

Automóviles más nuevos tienen más, automóviles antiguos tienen menos unidades

Unidades Comunes

Para establecer la comunicación con una unidad de control particular, simplemente haga clic en el botón apropiado.

En esta Demo sólo funciona el botón **Motor** .

Entrada Directa

Ud. también puede entrar alguna dirección manualmente. Simplemente entre la dirección y haga clic en **Ir!**

Unidades Menos Comunes

Hay una pantalla entera llena de botones de unidades menos comunes. ¡Véala!

Para regresar a la Pantalla de Apertura, haga clic en **Regresar**

Limitaciones en Shareware

Ninguna.

Ross-Tech

VAG-COM

Identificación de la Unidad de Control / Selección de Función

VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control
✕

Estado de Comunicación.

IC=1 TE=0 RE=0

Protocol: KW1281 ✓

VAG-COM

Identificar Unidad de Control

Identificación de la Unidad de Control

No. de Parte:	030 906 026 AK	Componente:	1.05 R4 MONO 1.2.3 DLC
Codificación:	PMC 01	No. de Taller:	
Extra:			
Extra:			

Funciones Básicas

Estas son "Seguras"

Memoria Averías - 02	Conformidad - 15
Bloq. Medición - 08	Uso Futuro
Valores Individ. - 09	Uso Futuro

Funciones Avanzadas

Diríjase al Manual de Reparación !

Acceso - 11	Codificación - 07
Ajuste Básico - 04	Adaptación - 10
Diagn. Actuador - 03	Uso Futuro

Finalizar Emisión, Regresar - 06

Esta pantalla aparecerá cuando el VAG-COM está intentando establecer la comunicación con una unidad de control

Estado de Comunicación

Muestra el estado de sesión de comunicación actual

Una vez que ésta se haya establecido,

IC= muestra el número de veces desde que la sesión ha sido inicializada. Si IC se incrementa más allá de 1,

la comunicación es menos del 100% confiable.

Blk= es un contador que muestra el presente número de bloque de protocolo.

Ud. puede ignorar el mismo; este constantemente se incrementará hasta llegar a 255. Si este se detiene, un error en la comunicación habrá ocurrido, después de unos segundos la sesión reiniciará automáticamente.

TE= y **RE=** son contadores de errores entre paquetes individuales.

Información sobre la Unidad de Control

Una vez que la sesión de comunicación se haya establecido, todos los datos de identificación de las unidades de control se presentan aquí.

No. de Parte es el número de parte original de VW/Audi/Seat/Skoda de esta unidad de control.

Componente normalmente dice de qué componente se trata, y puede contener el número

de versión interno de la unidad de control.

Codificación es el código de software y determina varias opciones para la unidad de control.

No. de Taller identifica el número de taller grabado dentro del lector de averías, o sea la indentificación del taller que hizo la última codificación de esta unidad de control.

Nota: Algunas unidades de control viejos no son "codificables" y Ud. debe ver el número de parte de Bosch u otra información en estos campos.

Los campos de **Extra** se usan para mostrar los datos de número de pieza para cualquier unidad de control esclavo. Ejemplo: las nuevas unidades de control de confort central de VW tienen hasta cuatro unidades de control esclavos (una en cada puerta).

Funciones Básicas

Este grupo de funciones "seguras" se usa para leer varios datos desde la unidad de control. Haga clic en cada uno de los botones para más información con respecto a las funciones individuales.

Los botones grises son funciones que no han sido aún implementadas

Funciones Avanzadas

Estas funciones son capaces de realizar varios cambios "programables" en la unidad de control. Ud. deberá guiarse con el manual del usuario del automóvil en particular (o algún tipo de información documentada) antes de "jugar" con estas funciones. Ud. puede hacer clic en cada uno de los botones en este demo para más información de las funciones individuales

Use **Finalizar Emisión, Regresar** para cerrar correctamente la sesión de comunicación y volver a la pantalla de Selección de la Unidad de Control.

Limitaciones del Shareware

La Función de **Ajuste Básico** está bloqueada.

Ross-Tech

VAG-COM

Bloques de Medición (VAG 1551/1552 - función 08)

VAG-COM: Bloques de Medición / Ajuste Básico

Frec. Explor.: 0.9 -

Arch.Etiq.: Ning

VAG-COM

Bloques de Medición

Grupo	Subir	Bajar	Ir	Medida 1	Medida 2	Medida 3	Medida 4
001				0 /min RPM	-49.5°C Temperatura	1.00 Factor Lambda	00000010 Bin. Bits
002				0 /min RPM	0.00 ms Iny. puntual	12.47 V Voltaje	-54.9°C Temperatura
003				0 /min RPM	--	4.3° Áng Maripo	-6.0° Tiemp Encen

Diríjase al Manual de Reparación!

En esta pantalla, Ud. puede leer todas las clases de datos de la unidad de control en tiempo real.

Use **Sub** y **Baj** para moverse a través de los grupos disponibles (000 - 255 en la mayoría de las unidades de control). No se preocupe cuando encuentre el mensaje diciéndole : "ERROR: Group xxx Not Available". En la mayoría de las unidades de control de 1996 y también en las nuevas, hay grupos en los rangos 200, pero aquí se encuentran "huecos" en los números muy a menudo.

Ud. también puede entrar directamente el número de grupo y hacer clic en **Ir!**

Ir a Ajuste Básico puede usarse para ir a Ajuste Básico para el grupo que esté mostrándose actualmente. Esto debe realizarse solamente bajo la guía del manual de servicio u otra documentación sobre el procedimiento. Haciendo clic sobre el botón en este Demo lo llevara a un página con más información con respecto a las funciones de Ajuste Básico.

Ud. también puede **grabar las salidas** de datos de los bloques de medición. Para más información haga clic en el botón de **Grabar**.

NOTA: Grupos múltiples no están permitidos en Ajuste Básico. La tecla **Ir a Ajuste Básico** está desactivada cuando tiene grupos en funcionamiento en la segunda y tercera líneas. Si quiere parar un grupo en funcionamiento, haga clic en el campo donde aparece el número del grupo (como si quisiera entrar un nuevo número).

Los datos presentados en cada uno de los grupos de **Bloques de Medición** varían mucho de unidad de control a unidad de control y entre los diferentes modelos y años. Algunos grupos están documentados en manuales de servicio, pero otros no. Siéntase libre de explorar las Unidades de Control en su auto paseándose por todos los grupos. Ud. no dañará nada con la función de Bloques de Medición!

En cualquier caso, VAG-COM le mostrará una "escala" de los datos provenientes de la unidad de control en unidades reales como Grados C^o, km/h, etc. En la actualidad, todas las escala están en unidades métricas. Si hay suficiente demanda se pondrá la opción para seleccionar unidades "Estadounidenses" como grados Fahrenheit y millas por hora .

Nota: El grupo 000 y cualquier otro grupo que muestre 10 campos en lugar de 4 es una excepción. Ninguna escala es posible porque la unidad de control no provee información del "Tipo de datos" para estos. Grupos de este tipo sólo pueden aparecer en la línea superior de la pantalla, como en el ejemplo mostrado arriba.

El VAG-COM también trata de elaborar de la mejor manera posible el significado de los datos de medición. Desafortunadamente, la información de "los Tipos de Datos" proveniente de la unidad de control no es muy precisa. Por ejemplo: VAG-COM puede decirle que un campo en particular contiene la temperatura, pero los datos de la unidad de control no describen si son de la temperatura del refrigerante o de la temperatura de aire de admision.

Para disminuir la confusión, VAG-COM ahora soporta archivos de etiqueta. Para más información (en inglés) [haga clic aquí](#)

Si no existe ningún archivo de etiqueta para el unidad de control que Ud. esté observando, VAG-COM basa la elaboración de un tipo particular de datos en una "suposición educada".

Los lectores de averías originales de la Volkswagen VAG-1551 y 1552 no proveen ninguna elaboración, sólo muestran lo que está en los campos indicadores.

Frec. Explor.: (Frecuencia de Exploración):

Yo recibo poco más de 4.0 exploraciones / segundo de la unidad de control del motor (un solo grupo) de mi VR6 de 1997, con [los ajustes de tiempo del protocolo más agresivos](#). Esta unidad de control corre a 9600 baud. La mayoría de las unidades de control más nuevas corren a 10400 y deberían entregar proporcionalmente más datos. Es lógico que cuando se observan dos grupos simultáneamente, la frecuencia de exploración caiga a aprox. 2.0, y tres grupos simultáneamente corren a aprox. 1.3.

La Frecuencia de Exploración varía en cada unidad de control, y la PC influye también. Para más información (en inglés), [haga clic aquí](#).

Algunas unidades de control (especialmente transmisiones AG4 y unidades de control de motor Digifant-III) usan un tipo de datos "híbrido" que requiere leer un encabezamiento largo al cambiar números de grupos. La observación de grupos múltiples con estos controladores todavía funciona, pero la frecuencia de exploración es horrible. Cuando vea "Reading Header" todo el tiempo en la pantalla de frecuencia de exploración, ya sabrá que tiene una unidad de control de este tipo.

Use **Listo, Regresar** para retornar a la pantalla de Identificación de la Unidad de Control / Selección de Función

Cuidado!

Si Ud. observará los datos en tiempo real mientras conduce, por favor use una segunda persona para que una conduzca mientras la otra observa los datos!

Gráficos en tiempo real estarán disponibles en una versión futura!

Limitaciones del Shareware

Ud. sólo podrá ver los grupos del 001-025.
Los grupos 000 y 026-255 están bloqueados.

Ir a Ajuste Básico está bloqueada.

Ross-Tech

VAG-COM

Pantalla de Memoria de Averías (VAG 1551/1552 - funciones 02 & 05)



En esta pantalla, el VAG-COM muestra la Memoria de Averías

Este ejemplo es de una unidad de control de motor de un Polo/Pointer modelo 1996 en el banco de prueba, por eso la gran cantidad de códigos de avería. Ud. puede ver que el VAG-COM le muestra los números de los Códigos de Avería y también los decodifica a texto informativo completamente en español.

Borrar Memoria borra los Códigos de Avería desde la memoria de la unidad de control. Sea consciente que esto no es ningún remedio universal. No debería borrar los Códigos de Avería antes de corregir los problemas que los causaron en principio. Nota: No hay manera de borrar los Códigos en forma individual y dejar algunos presentes. Esto no es una limitación en el VAG-COM, es la

manera de funcionar del protocolo de VAG

Imprimir Memoria (la tecla funciona) imprimirá un Reporte de códigos de avería. Si su PC no está conectada a ninguna impresora, use Windows para ponga la impresora en “Trabajar Fuera de Línea” primero, y luego, cuando conecte la impresora, quite el “Trabajar Fuera de Línea” y se imprimirá el reporte. .

Regresar lo regresa a Ud. al menú de unidades de control donde Ud. puede seleccionar otras funciones. Es el único botón que funciona en esta demo.

Limitaciones de Shareware:

Las versiones no registradas / no activadas del VAG-COM solamente decodificarán una parte de los Códigos de Avería encontrados a texto. Sin embargo, se mostrarán todos los números de los Códigos de Avería.

Ross-Tech

VAG-COM

Código de Conformidad (VAG 1551/1552 - función 15)

The screenshot shows the VAG-COM software interface. At the top, it displays the 'Estado de Comunicación' (Communication Status) as 'IC=1 BIK=019 TE=0 RE=0'. The main title is 'VAG-COM Identificar Unidad de Control'. A window titled 'VAG-COM: Código de Conformidad' is open, showing the 'Código de Conformidad' as '0110 1101'. Below this, eight emission systems are listed with their status:

Sistema	Estado
Recirculación de Gases de Escape	Aprobado
Calefacción de Sonda Lambda	Reprobado o Incompleto
Sonda(s) Lambda	Reprobado o Incompleto
Acondicionador de Aire	Aprobado
Iny. de Aire Secundario	Aprobado
Emisiones de Evaporación	Aprobado
Calefacción de Catalizador	Reprobado o Incompleto
Convertidor(es) Catalítico(s)	Aprobado

At the bottom of the window, there is a 'Regresar' button and a status bar that reads 'Finalizar Emision, Regresar - Uo'.

El Código de Conformidad es un grupo de 8 bits, cada uno de los cuales corresponde a un sistema de emisiones vigilado en un automóvil de OBD-II. Cuando todos los bits de Conformidad muestran "Aprobado", significa que todos los sistemas han sido verificados y pasado las verificaciones de autodiagnóstico.

Cada vez que Ud. borra la memoria de averías o quita corriente de la unidad de control del motor, todos los bits de Conformidad estarán puestos en "Reprobado o Incompleto". Muchos automóviles no tienen todos los ocho sistemas, por lo tanto, cuando Ud. regrese la corriente nuevamente, los bits correspondientes a los sistemas que no están actualmente en el automóvil se pondrán en "Aprobado" nuevamente.

La pantalla anterior fue tomada inmediatamente después de borrar los códigos de avería en un VR6 modelo 1997. Ud. puede ver que este automóvil no soporta vigilancia del la recirculación del gas de escape, calefacción del catalizador, o aire acondicionado. Este automóvil no tiene recirculación del gas de escape or calefacción de catalizador. Tiene aire acondicionado pero la vigilancia sólo se requiere si el sistema usa refrigerante que daña la capa del ozono (R12).

Es necesaria una variedad de condiciones específicas de conducción para verificar todos los sistemas. Esto puede efectuado en poco tiempo usando un procedimiento específico y complicado descrito en la sección de diagnóstico de abordó (on board) del manual de Reparaciones para su motor. Personalmente, yo nunca he tenido la paciencia para trabajar a través de este procedimiento con éxito. La alternativa está en manejar el automóvil por 2-3 días. Recuerde de incluir por lo menos un trayecto corto a través de una carretera o autopista, y sus bits de Conformidad deberían mostrar "Aprobado" otra vez.

Nota:

Estas funciones sólo están disponibles en unidades de control de motores compatibles con el
OBD-II (todos los modelos americanos de gasolina de 1996 y más nuevos)

Modelos europeos de antes del 2000/2001 y TDIs posiblemente no soportan la función, a pesar de que todo lo demás es compatible con con el OBD-II. El OBD-I no requirió ninguna vigilancia.

Limitaciones del Shareware

Ninguna.

Ross-Tech

VAG-COM

Procedimiento de Acceso (VAG 1551/1552 - función 11)

The screenshot shows two windows from the VAG-COM software. The top window, titled 'VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control', displays communication status: 'Estado de Comunicación: IC=1 TE=0 RE=0' and 'Protocol: KW1281 /'. It also shows the part number '030 906 026 AK' and component '1.05 R4 MONO 1.2.3 DLC'. The bottom window, titled 'VAG-COM: Procedimiento de Acceso', contains instructions: 'La mayoría de las unidades de control sólo permiten un intento de acceso. Después de entrar un código de acceso incorrecto, apague el encendido durante 1 minuto ó 2 antes de volver a intentarlo. Un código de acceso válido lo encontrará en un manual de reparación.' It features a text input field for the access code (currently '00000') and a 'Usar Código 7 Dígitos' button. At the bottom are 'Hazlo!' and 'Cancelar' buttons.

La función del Procedimiento de Acceso:

Debe usarse en algunas (pero no en todos) unidades de control antes de que Ud. pueda codificar cambios en los valores de Adaptación.

En otras unidades, la función va a activar ciertos parámetros como la regulación de velocidad (control de velocidad crucero).

Los códigos de acceso válidos los puede encontrar en el manual de reparaciones del automóvil.

Seleccione "Usar Código 7 Dígitos" para ir a las funciones del Inmovilizador 3 y las funciones de adaptación de llaves que requieren el Código de Acceso de 7 Dígitos.

Use el botón **Hazlo!** o el **Cancelar** para regresar a la pantalla de Indentificación de la Unidad de Control/Selección de Función.

Limitaciones del Shareware

Ninguna.

Ross-Tech

VAG-COM

Entrada del Código de Acceso de 7 Dígitos (no soportada por el VAG 1551/1552 sino sólo por el VAS 5051/5052)

VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control

Estado de Comunicación:
IC=1 TE=0 RE=0
Protocol: KW1281

VAG-COM
Identificar Unidad de Control

Identificación de la Unidad de Control

No. de Parte: D54

Codificación: 0

Extra:

Extra:

VAG-COM: Entrada del Código de Acceso de 7 Dígitos

Código 7 Díg.

Día

Mes

Año

Cód. Empresa

Importador

OK Cancelar

VAG-COM: Proce

La ma

entrar

volver a

pués de

2 antes de

paración.

Entrar Código de Acceso (0 - 65535): ó Usar Código 7 Dígitos

Hazlo! Cancelar

El Código Acceso de 7 Dígitos se necesita para la [Adaptación de Llaves](#) y la [Adaptación del Inmovilizador III](#)

Ud. tiene que entrar el código de acceso de 7 dígitos, la fecha en la cual este código fue GENERADO, el número de taller de su agencia y el número de importador.

Use el botón **OK** o el **Cancelar** para regresar a la pantalla de Identificación de la Unidad de Control/Selección de Función.

Limitaciones del Shareware

No funciona en modo Shareware

Ross-Tech

Adaptación de Llaves con el Código de Acceso de 7 Dígitos

Publicado el 13 de abril de 2002

Este procedimiento explica cómo adaptar nuevas llaves a vehículos de Volkswagen/Audi/Seat/Skoda equipados con inmovilizador. En muchos países, Volkswagen/Audi/Seat/Skoda ya sólo entregan el código de acceso de 7 dígitos en vez del código de 4 dígitos más antiguo. Hay que adaptar las llaves usando el código de 7 dígitos al no ser que el dueño del vehículo todavía tenga el código de 4 dígitos correcto.

Procedimiento para adaptar llaves a vehículos equipados con inmovilizador en el cuadro de Instrumentos:

(incluyendo muchos Golfs, Jettas, New Beetles, Passats y Audis)

1. VAG-COM
Seleccionar Unidad de Control > [Seleccionar]
[17 - Instrumentos]
Apunte el número de identificación del inmovilizador de 14 dígitos que sale en el campo de "Extra"
2. Lleve este número a su agencia y solicite su código de acceso de 7 dígitos, el número de taller y el número de importador de su agencia (todas estas informaciones las puede encontrar en la esquina derecha superior en la pantalla de administración del VAS 5051 de su agencia).
3. VAG-COM
Seleccionar Unidad de Control > [Seleccionar]
[17 - Instrumentos]
[Acceso - 11]
[Usar Código 7 Dígitos]
Entre el código de acceso de 7 dígitos, la fecha en la cual este código fue GENERADO, el número de taller de su agencia y el número de importador.
[OK]
4. El VAG-COM procesará los datos entrados por Ud. y le regresará a la pantalla de Adaptación, donde mostrará el nuevo valor en forma de "XXXXX".
[Hazlo!]

5. [Adaptación - 10]
Entre 21 en "Canal Número"
[Leer]
Entre un "nuevo valor" de 0000x (del cual x es el número total de llaves que hay que adaptar, incluyendo las llaves que ya están adaptadas)
[Guardar]

6. [Listo, Regresar]
[Finalizar Emisión, Regresar - 06]
[Salir]
Desconecte el encendido y quite la llave.

7. Meta la PRÓXIMA llave en la cerradura del encendido y vuelva a prender el encendido. La lámpara de advertencia del inmovilizador se prenderá durante unos 2 segundos, luego se apagará.
Apague el encendido y quite la llave.

8. Repita los 7 pasos hasta que todas las llaves estén adaptadas.

Procedimiento para adaptar llaves a vehículos equipados con inmovilizador separado:

(incluyendo el EuroVan, el Cabrio y muchos vehículos no-estadounidenses antiguos)

1. VAG-COM
Seleccionar Unidad de Control > [Seleccionar]
[25 - Inmovilizador]
Apunte el número de identificación del inmovilizador de 14 dígitos que sale en el campo de "Extra"

2. Lleve este número a su agencia y solicite su código de acceso de 7 dígitos, el número de taller y el número de importador de su agencia (todas estas informaciones las puede encontrar en la esquina derecha superior en la pantalla de administración del VAS 5051 de su agencia).

3. VAG-COM
Seleccionar Unidad de Control > [Seleccionar]
[25 - Inmovilizador]
[Acceso - 11]
[Usar Código 7 Dígitos]
Entre el código de acceso de 7 dígitos, la fecha en la cual este código fue GENERADO, el número de taller de su agencia y el número de importador.
[OK]

4. El VAG-COM procesará los datos entrados por Ud. y le regresará a la pantalla de Adaptación, donde mostrará el nuevo valor en forma de "XXXXX".
[Hazlo!]

5. [Adaptación - 10]
Entre 01 in "Canal Número"
[Leer]
Entre un "nuevo valor" de 0000x (del cual x es el número total de llaves que hay que adaptar, incluyendo las llaves que ya están adaptadas)
[Guardar]

6. [Listo, Regresar]
[Finalizar Emisión, Regresar - 06]
[Salir]
Apague el encendido y quite la llave.

7. Meta la PRÓXIMA llave en la cerradura del encendido y vuelva a prender el encendido. Espere dos segundos, apague el encendido y quite la llave.

8. Repita los 7 pasos hasta que todas las llaves estén adaptadas.

[Sitio Web del VAG-COM en Español](http://www.vag-com-espanol.com/adaptacion_llaves.html)

Ross-Tech

VAG-COM

Ajuste Básico

(VAG 1551/1552 - función 04)

VAG-COM: Bloques de Medición / Ajuste Básico

Frec. Explor.: 2.8 |

Arch.Etiq.: None

VAG-COM
Ajuste Básico

Grupo 001 Subir Ir! 0 /min -49.5°C 1.00 00000010
Bajar RPM Temperatura Factor Lambda Bin. Bits

Grupo 001 Subir Ir!
Bajar

Grupo 002 Subir Ir!
Bajar

Ir a Bloques de Medición Listo, Regresar Gráfico Grabar

Esta pantalla se presenta cuando la unidad de control está en el modo de Ajuste Básico.

El modo de Ajuste Básico es muy similar al de Bloques de Medición, y el contenido de cada uno de los grupos indicadores es el mismo, la diferencia es que la unidad de control puede tratar de elaborar varias calibraciones cuando está en este modo.

Cuidado !

Ud. debe guiarse con el manual de servicio para su automóvil particular (o algún procedimiento documentado) antes de "jugar" con las funciones de Ajuste Básico.

Aunque Ud. pueda usar los botones de **Sub** y **Baj** para recorrer todos los grupos disponibles como aparecen en la pantalla de Bloques de Medición, esta probablemente no es una buena idea.

Ud. también puede entrar directamente el número de grupo y hacer clic en **Ir!**
Nota:

Presionar la tecla ENTRAR no es lo mismo que hacer clic **Ir!**. La tecla ENTRAR se usará usualmente para cerrar la pantalla. Yo sé que esto es molesto. Se espera corregir esto en las futuras versiones.

Ir a Bloques de Medición: Se regresará al modo pasivo (y "seguro") de Bloques de Medición.

Todos los otros comentarios con respecto a los datos presentados en la pantalla de Bloques de Medición, se aplican a esta pantalla también.

Use el botón **Listo, Regresar** para retornar a la pantalla de Información de la Unidad de Control/ Selección de Función.

El uso más común para la función de Ajuste Básico es para recalibrar el cuerpo de aceleración. Esto se hará usando el Grupo 098 o 060 dependiendo del tipo de motor.

La mejor manera de ir al grupo correcto es usando la pantalla de Bloques de Medición. Nota: La llave de encendido debe estar prendida, pero el motor no debe estar andando! Verifique que Ud. está en el grupo correcto a través de la cuarta muestra en la que leerá "ADP OK". Después haga clic en **Cambiar a Ajuste Básico**. Ud. verá que el cuarto campo indicador cambiará a "ADP RUN" por unos segundos, y los valores en el primero y el segundo campo cambiarán como la mariposa de aceleración se mueve. Después de unos segundos, la cuarta muestra regresará a "ADP OK". Espere otros 30 segundos para que quede todo "establecido" y estará hecho!

Otro uso común para los Ajuste Básico es para purgar la unidad hidráulica del sistema de antibloqueo ABS en automóviles nuevos. Por favor, guíese en el manual de servicio de su automóvil antes de hacer esto!

Limitaciones del shareware

Esta función no está disponible en las versiones de shareware no registradas.

Ross-Tech

VAG-COM

Diagnóstico de Actuadores (VAG 1551/1552 Función 03)

The image shows two overlapping windows from the VAG-COM diagnostic software. The top window, titled 'VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control', displays communication status (IC=1, TE=0, RE=0) and protocol (KW1281). It features a large 'VAG-COM' logo and a button labeled 'Identificar Unidad de Control'. Below this, a form for 'Identificación de la Unidad de Control' contains the following data: 'No. de Parte: 030 906 026 AK', 'Componente: 1.05 R4 MONO 1.2.3 DLC', 'Codificación: PMC 01', and 'No. de Taller:' (empty). There are also two 'Extra:' input fields. The bottom window, titled 'VAG-COM: Diagnóstico de Actuadores', shows 'Actuador Activado:' followed by a text box containing 'Actuador de la Mariposa (V60)'. At the bottom of this window are two buttons: 'Iniciar / Próximo' and 'Listo, Regresar'.

La función de Diagnóstico de Actuadores se usa para verificar las salidas eléctricas de una unidad de control (y los arneses que conectan a estos a varios dispositivos)

Notas:

Los Actuadores que pueden verificarse y la secuencia en la cual ellos se activan son controlados estrictamente por la unidad de control; no es ninguna función del lector de averías. Para encontrar cuáles Actuadores pueden verificarse y la secuencia en la cual ellos se activan, por favor guíese en el manual de servicio de su automóvil.

No es posible interrumpir la secuencia del Diagnóstico una vez que haya sido comenzada. Haciendo clic en "Listo, Regresar" cuando un actuador está activo causará el envío de la orden "Finalizar la Sesión". Esto significa que Ud. deberá esperar que la sesión quede restablecida antes de continuar con otras funciones.

Muchas unidades de control sólo permitirán que la secuencia de Diagnóstico de Actuadores pueda ejecutarse una vez por sesión. Si Ud. ejecuta la secuencia de Diagnóstico completa, el VAG-COM le permitirá regresar a la pantalla previa sin cerrar la sesión, pero Ud. no podrá ejecutar nuevamente la secuencia de Diagnóstico de Actuadores. Si Ud. necesita ejecutar la secuencia nuevamente, finalice la sesión manualmente y reiniciela.

Muchos diagnósticos requieren acciones complementarias antes de que ellos se pongan activos. Los inyectores de combustible son un ejemplo común. Para activar un inyector de combustible, Ud. debe presionar (y en algunos casos soltar) el pedal del acelerador. Los detalles precisos los encontrará en su manual de servicio.

La función de Diagnóstico de Actuadores solamente estará disponible en las unidades de control de motor cuando el motor no está en marcha.

Cuidado:

No debe usar la función de Diagnóstico de Actuadores de ningún sistema cuando el automóvil esta en movimiento! Ejecutar las Diagnóstico de Actuadores del sistema de frenos ABS puede desactivar temporalmente todos los frenos y causar el bloqueo o desbloqueo individuales de las ruedas.

Le sugerimos que usted se guíe en el manual de servicio para su automóvil antes de ejecutar los Diagnóstico de Actuadores de cualquier unidad de control, y por lo tanto Ud. sabrá qué esperar !!

Limitaciones del Shareware

Esta función no está disponible en la versión Shareware.

Ross-Tech

VAG-COM

Adaptación (VAG 1551/1552 - función 10)

VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control

Estado de Comunicación.
IC=1 BIK=019 TE=0 RE=0

VAG-COM
Identificar Unidad de Control

Identificación de la Unidad de Control

VAG-COM: Adaptación

AirbagDelAcompañ Activado 01369

Canal Número: 01 Sub Leer Valor Guardado 1
 Baj

Nuevo Valor: 0 Sub Verificar Verificar Valor 0
 ó Baj

Usar Código 7 Dígitos Guardar

Listo, Regresar

La función de Adaptación le ofrece a Ud. la posibilidad de alterar ciertos valores y/o ajustes en las unidades de control las cuales lo soporten.

Cuidado !

Ud. debe guiarse en el manual de servicio para el automóvil (o algún otro procedimiento documentado) antes de "jugar" con la función de Adaptación. Sin embargo, muchos canales de Adaptación disponibles están totalmente indocumentados !

Ud. puede usar los botones **Sub** y **Baj** al lado de *Canal Número* para recorrer todos los 99 canales posibles, o Ud. puede entrar un número de canal manualmente y hacer clic en **Leer**. Si el canal existe, el VAG-COM le mostrará el *Valor Guardado*. Si el canal no existe se le mostrara en su lugar "N/A". Otros

datos que la unidad de control pueda o no pueda mandar serán decodificados y mostrados en los cuatro campos en la parte superior de la pantalla.

Una vez que Ud. haya alcanzado un canal de su interés, Ud. puede usar los botones **Sub** y **Baj** al lado de *Nuevo Valor* para incrementar el valor a cambiar, o Ud. puede entrar directamente un nuevo valor y hacer clic en **Verificar**. Esto le dirá a la unidad de control que temporalmente use el nuevo valor para que Ud. pueda evaluar sus efectos.

Cuando Ud. esté satisfecho con el efecto del nuevo valor, Ud. puede guardarlo en la unidad de control permanentemente haciendo clic en **Guardar**.

Nota: El canal 00 es un caso especial. Si se hace clic en **Guardar** estando en el Canal 00, todos los valores de adaptación regresarán a los valores originales provenientes de fábrica.

Nota: Algunas unidades de controles de motores e inmovilizadores requerirán un [Código de Acceso](#) válido antes de permitirle a Ud. **Verificar** o **Guardar** de los valores de Adaptación.

Ejemplos de lo que se puede hacer con las adaptaciones:

- * Alterar la marcha en ralentí (sólo en algunos motores)
- * Cambiar los intervalos de servicio y regresar el indicador de servicio (sólo en los nuevos instrumentales)
- * Desactivar/activar varios componentes del sistema de Airbag/SRS .
- * Cambiar la sensibilidad de la vigilancia de habitáculo (Escaneo de Ultrasonido) del sistema de Alarma en muchos de los nuevos Audis.
- * Cambiar unidades de control del motor y adaptar llaves de encendido (automóviles equipados con inmovilizador).
- * Seleccionar ciertas opciones del cierre centralizado en los nuevos VW's.

Limitaciones del Shareware

La versión no registrada del VAG-COM sólo le dará acceso a los primeros 9 canales de adaptación (de los 99 posibles).

La función de **Guardar** estará bloqueada.

Ross-Tech

VAG-COM

OBD-II

(VAG 1551/1552 Palabra Dirección 33)



Esta sólo es una verificación de compatibilidad con OBD-II

Ud. puede usar esta verificación para averiguar si un vehículo es compatible con ISO/OBD-II, o sea si domina los protocolos OBD-II, siempre que el vehículo usa la electrónica ISO-9141 para OBD-II.

Nota:

Hay tres normas diferentes de electrónica para OBD-II.

Las interfaces adaptadoras que funcionan con VAG-COM sólo soportan una de las tres, la ISO-9141. La electrónica ISO-9141 se usa en la mayoría del los vehículos internacionales compatibles con OBD-II con excepción de vehículos Ford y GM estadounidenses. Esta verificación no funciona en vehículos Ford o

GM estadounidenses.

Los escáneres OBD-II usan tres protocolos completamente diferente de los protocolos usados por los escáneres propietarios de VAG. VAG-COM emula el protocolo de los lectores de averías de la Volkswagen/Audi/Seat/Skod. Por favor, vea las preguntas frecuentes:

[¿Cuál es la diferencia entre el VAG-COM y un escáner de OBD-II?](#)

Pronto vamos a ofrecer un programa de OBD-II en español.

¿Para qué necesita un programa OBD-II además del VAG-COM?

Si tiene un vehículo de 1996 o más reciente compatible con ISO/OBD-II aparte de su VW/Audi/Seat/Skoda, ya puede usar su interfaz ISO-COM y el programa de OBD-II para efectuar el diagnóstico de OBD-II en ese vehículo también!

Limitaciones de Shareware

Ninguna

Ross-Tech

VAG-COM

Pantalla de Opciones

VAG-COM
Opciones del Programa

Seleccionar Puerto COM

COM1 COM2
 COM3 COM4

Verificar **LED's**

Salida de Debug

Salida Debug Nivel Alto
 Salida Debug Nivel Med.
 Salida Debug Nivel Bajo

Opciones de Protocolo

Velocid. Inicial: Retraso KW2: Verif. Direcc.: KWP-1281 No. de Taller:
 KWP-2000

Int Blqs: Int Cars: **Resetear** CD/Importador:

Guardar **Aplicar** **Cancelar**

En esta pantalla Ud. puede ver una cantidad de opciones.

Seleccionar Puerto Com

Seleccione el puerto COM al que haya conectado la interfaz adaptadora. Luego puede hacer clic en **Verificar** para ver si el VAG-COM encuentra el adaptador. Nota: El adaptador ya tiene que estar conectado al vehículo con el encendido prendido para que el programa lo encuentre (recibe energía del vehículo)

Los botones **LED's** son muy útiles para verificar las salidas de un puerto

mediante un cable que les prestamos a las personas que tengan dificultades poniendo el programa en comunicación con el vehículo.

Salida de Debug

Las versiones Beta del VAG-COM siempre generarán archivos de debug (archivos de reporte de problemas) No hay necesidad de seleccionar **Nivel Bajo** al no ser que yo le pedimos que nos mande un archivo **Nivel Bajo**

Note que la opción **Nivel Bajo** sólo es activa durante una sesión, no se guardará.

Correr el VAG-COM con **Nivel Bajo** siempre activado puede llenar su disco con archivos de reporte de problemas grandes.

Opciones de Protocolo

Verif. Direcc.: Las unidades de control que trabajan con el protocolo KWP-2000 requieren dos direcciones, la dirección de inicialización (la que se encuentra en los botones para las unidades) y una dirección de capa física en el protocolo mismo. Desgraciadamente, todavía no conocemos todas las direcciones de capa física. El programa contiene una tabla que correlaciona las direcciones de inicialización con las direcciones de capa física. Esta tabla ya dispone de informaciones sobre todas las unidades de control que usan KWP-2000 hasta ahora, pero ya que la Volkswagen/Audi/Seat/Skoda sigue cambiando sus unidades de control de KWP-1281 a KWP-2000, es posible que alguna unidad vaya contestar con una palabra clave de KWP-2000 y nosotros no conoceremos la dirección de capa física. Si esto sucede, el usuario ya podrá "probar" diferentes direcciones en este campo y así encontrar la dirección correcta.

Reducir Uso de CPU: Sirve para reducir el uso del procesador central de la computadora al trabajar con el protocolo correspondiente.

Int Blqs o **Int Car** afectan el ajuste del protocolo. Para obtener la más alta frecuencia de exploración posible en la Pantalla de Bloques de Medición, póngalos en 25 y 0, respectivamente. Note, sin embargo, que esto puede causar comunicaciones inseguras con algunas unidades de control. Si tiene dudas, use el botón "Resetear" (Restablecer Estándares).

Similar que en **No. de Taller**, Si Ud. es un usuario particular o un mecánico independiente, deje el número de **CD/Importador** puesto en "0000". Si Ud. usa el VAG-COM en una Agencia Oficial, entre su número de Centro de Distribución/Importador y haga clic en "Guardar".

Resetear regresará todas las opciones de protocolo a sus ajustes originales.

Guardar / Aplicar / Cancelar

Estas hacen lo que se espera.

Guardar hace que se guarden las opciones actuales.

Aplicar le deja usar y verificar las opciones sin guardarlas.

Cancelar le lleva a la Pantalla Principal sin ningún efecto.

Haga clic en una de estas teclas para regresar a la Pantalla Principal en esta Demo.

Ross-Tech

VAG-COM

Seleccionar Unidades de Control Pantalla 2



Estas son las Unidades de Control menos comunes.
En esta Demo ninguno de los botones está activado
(excepto **Regresar**)

Ross-Tech

VAG-COM

Logging (grabar Salidas) de Datos

VAG-COM: Bloques de Medición / Ajuste Básico

Frec. Explor.: ✓

Arch.Etiq.: None

VAG-COM

Bloques de Medición

Grupo	<input type="button" value="Subir"/>	<input type="button" value="Bajar"/>	<input type="button" value="Ir"/>	<input type="text" value="0 /min"/>	<input type="text" value="-49.5°C"/>	<input type="text" value="1.00"/>	<input type="text" value="00000010"/>
				RPM	Temperatura	Factor Lambda	Bin. Bits
Grupo	<input type="button" value="Subir"/>	<input type="button" value="Bajar"/>	<input type="button" value="Ir"/>	<input type="text" value="0 /min"/>	<input type="text" value="0.00 ms"/>	<input type="text" value="12.47 V"/>	<input type="text" value="-54.9°C"/>
				RPM	Iny. puntual	Voltaje	Temperatura
Grupo	<input type="button" value="Subir"/>	<input type="button" value="Bajar"/>	<input type="button" value="Ir"/>	<input type="text" value="0 /min"/>	<input type="text" value="--"/>	<input type="text" value="4.3°"/>	<input type="text" value="-6.0°"/>
				RPM	--	Áng Maripo	Tiemp Encen

Archivo: .CSV

Ud. puede grabar los datos de los Bloques de Medición y guardarlos en un archivo CSV. Estos archivos los puede ver y analizar con Excel u otra aplicación incluyendo [esta hoja de cálculo gratuita](#).

En este momento, no tengo la intención de escribir un programa analizador de datos independiente. Se supone que Ud. puede hacer todo el análisis y los gráficos que quiera con Excel, que tiene amplias funciones de programación de macros, pero yo no conozco todas las funciones en detalle. Ya que los archivos de salida son plenos ASCII limitados por comas, debería de ser posible escribir un programa analítico en cualquier lenguaje de programación. Si una persona escribe tal programa, sean macros de Excel o un programa independiente, y quiere "contribuirlo", me gustaría mucho ponerlo en la página de downloads del

VAG-COM. Si es buenísimo el programa, tal vez hasta me interesaría comprarlo.

Actualmente no hay ningún soporte para grupos de logging de más de 10 campos de pantalla (casi siempre es el Grupo 000). Lo vamos a implementar cuando haya demanda/necesidad. En este momento, no se pueden grabar *ningunos* datos de ningún grupo cuando el programa muestra un grupo con 10 campos de pantalla.

Cuando está abierto el diálogo de logging, Ud. puede **Iniciar**, **Detener** y **Reanudar** el Logging. Si sale del diálogo y luego entra otra vez e inicia una grabación otra vez, y sí además el archivo de grabación tiene el mismo nombre que un archivo anterior, el archivo anterior será sobrescrito.

La función del **Marcador** casi me volvió loco. Mi idea era que apretando cualquier tecla del teclado se podía insertar un marcador en el archivo de registro. Ahora sí funciona, pero sólo después de hacer clic en el botón del **Marcador**! (De veras me sorprendió)

El botón de **Buscar** no está implementado en este momento. Todos los archivos de registro se guardarán en la carpeta de LOGS.

El **Cambio a Ajuste Básico** no está disponible en este momento mientras corre el Logging (tal vez lo añademos después). Sin embargo, Ud. puede iniciar a grabar salidas mientras están en Ajustes Básico. Si el VAG-COM sigue insistiendo que no puede abrir un archivo Log, probablemente le falta la carpeta de LOGS.

Cuidado!

Si Ud. va a usar el VAG-COM mientras conduce, pídele ayuda a alguien, o sea que una persona maneja y la otra trabaja en la computadora!

Limitaciones del Shareware:

Las mismas que en [Bloques de Medición](#)

Ross-Tech

VAG-COM

Valores Individuales de Medición (VAG 1551/1552 - función 09)

The screenshot shows two windows from the VAG-COM software. The top window, titled 'VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control', displays communication status (IC=2, TE=0, RE=0) and protocol (KW1281). It shows the part number '030 906 027 B' and component 'MOTRONIC MP 9.0 1971'. The bottom window, titled 'VAG-COM: Valores Individuales de Medición', shows two channels being measured. Channel 000 has a value of 242, and channel 001 has a value of 166. A 'Listo, Regresar' button is visible at the bottom of the second window.

Esta función le permite observar datos en tiempo real de la unidad de control que lo soporte. Sin embargo, los datos provenientes de la unidad de control no explican qué significan los datos o cómo escalarlos a valores reales.

La única manera de saber qué valor es el medido es encontrar una referencia de esta función en el manual de servicio para su automóvil.

Sin embargo, no hemos visto nunca que se haga referencia dentro de los manuales de servicio. Pero ya que esta función está disponible en los VAG 1551 y 1552 de Volkswagen, lo agregamos al VAG-COM también.

El mero nombre de esta función nos ha incomodado, por lo tanto cambiamos algo: Ud. puede mirar dos canales de "Valores Individuales " al mismo tiempo ...:-)

Limitaciones del Shareware

Ninguna

Ross-Tech

VAG-COM

Codificar Unidad de Control

(VAG 1551/1552 - función 07)

The image shows two overlapping windows from the VAG-COM software. The top window, titled 'VAG-COM: Identificación de la Unidad de Control', displays communication status (IC=1, TE=0, RE=0) and protocol (KW1281). It also shows the 'Identificación de la Unidad de Control' section with fields for 'No. de Parte' (1H0 953 257 B), 'Componente' (IMMO VWZ3Z0S2062315 V00), 'Codificación' (09600), and 'No. de Taller' (NdT 77381). The bottom window, titled 'VAG-COM: Codificar Unidad de Control', contains a warning message: 'Por favor, apunte los valores originales antes de tratar de cambiar cualquier cosa. ¡Códigos incorrectos pueden dejar una Unidad de Control sin función!' and three input fields: 'Codificación del Software' (09600), 'Número de Taller (0 - 99999):' (77381), and 'Número del Importador (0 -999):' (---). At the bottom of this dialog are 'Hazlo!' and 'Cancelar' buttons.

La

La Codificación se usa para ajustar varias opciones dentro de una unidad de control.

Cuidado!

Ud. debe guiarse en el manual de servicio para el automóvil particular (o algunos procedimientos documentados) antes de tratar de recodificar una unidad de control. Lo menos que debe hacer es apuntar los valores originales. No hay otra manera de deshacer o restaurar los valores originales, si lo que Ud. está tratando de hacer no funciona correctamente.

Nota:

Algunas unidades requieren un código de acceso válido antes de que Ud. pueda codificarlas.

Un rasgo único del VAG-COM:

Ud. puede dejar el [Número de Taller](#) sin cambiar, o entrar el número que Ud. quiera. Otros programas siempre ponen cualquier número de taller cuando se codifica una unidad de control. Use los botones **Hazlo!** o **Cancelar** para regresar a la pantalla de **Identificación de la Unidad de Control / Selección de Función**

Ejemplos de usos de la función de Codificación:

Reprogramación del sistema de cierre centralizado de Audi :

[A4](#) [S4](#) [TT-Coupe](#) [TT-Roadster](#) [A6](#) [A8](#)

Agregarle un cargador de CD a la Radio a mis radios VW modelo 2000:

<http://tech.vw.com/pdf/v919909.pdf>

Limitaciones del Shareware

Ninguna

Ross-Tech

VAG-COM

Acerca de

VAG_COM: Acerca de

VAG-COM

EST 206.1

Derecho de Autor (C) 2000-2002 de Uwe M. Ross
Todos los Derechos Reservados

Todos los Derechos de la Traducción al Español reservados por Detlef Trapp bajo Licencia de Uwe Ross

Información de Licencia

No. de Serie

5cmxww-orz9lf-ptjyh-fjnicjh-5e47

<mailto:info@vag-com-espanol.com>

Estado de Licencia:
Completamente Registrado / Activado

Registrar / Activar / Transferir

Para ponerse en Contacto con el Distribuidor:

Web: www.vag-com-espanol.com
E-mail: <mailto:info@vag-com-espanol.com>
Fax: +49 30 68893823
Teléf.: +49 179 2066359
Correo: Detlef Trapp
Sinsheimer Weg 5
12059 Berlin, ALEMANIA

Regresar

En esta pantalla, Ud. encontrará la información del derecho del autor, de licencia y de contacto, además enlaces al Internet y al correo electrónico.

Para ver como registrar/activar el VAG-COM, y tener acceso total a todas las funciones, haga clic en el botón **Registrar / Activar / Transferir**

Para regresar a la pantalla principal, haga clic en **Regresar**

Ross-Tech

VAG-COM

Pantalla de Activación

El VAG-COM genera un único número de serie en cada computadora donde se instale. Para activar el VAG-COM, Ud. debe proveer el número de serie que se genera en la computadora en la cual se quiera utilizar. El número de serie lo encontrará en la pantalla "Acerca de".

Antes de pedir el Código de Activación:

Antes de pedir el código de activación, por favor asegúrese que el VAG-COM se comunique correctamente con todos los sistemas en su automóvil. Ud. puede hacer muchas cosas sin activar el programa. No se harán reintegros una vez que se le haya proporcionado el código de activación permanente. Si no está seguro si funciona bien, avísenos.

Para pedir el Código de Activación:

Si Ud. tiene correo electrónico, simplemente mándenos el número de serie y su nombre completo por [correo electrónico](#).

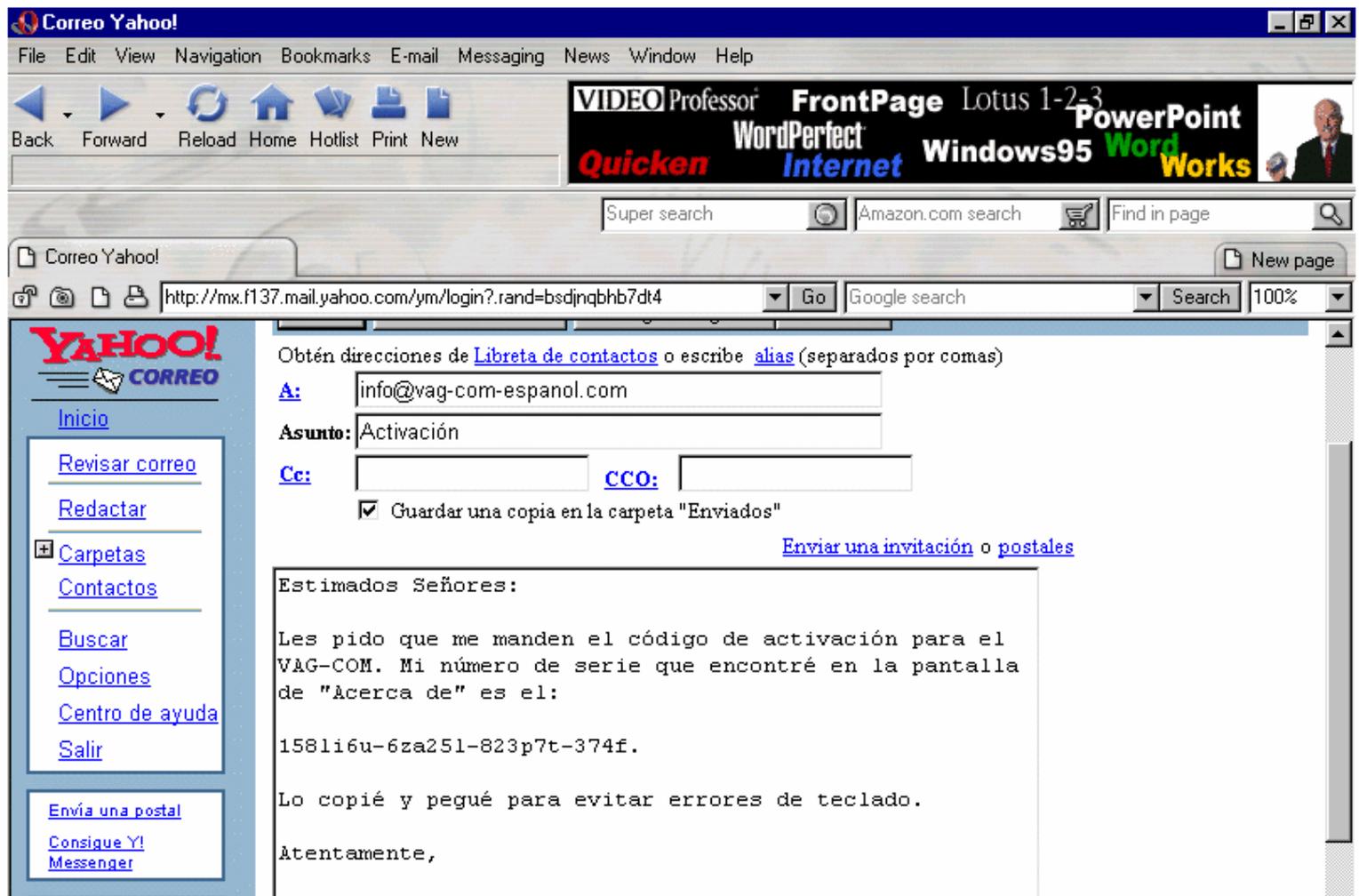
[Haga clic aquí si Ud. no tiene correo electrónico!](#)

Importante: Por favor use Copiar y Pegar para evitar errores tipográficos! Si Ud. nos puede enviar correo electrónico desde su computadora, use el programa "Bloc de Notas" de su computadora, grabe el número de serie en un archivo de texto, luego lleve ese archivo en un disquete a una computadora donde Ud. pueda enviar y recibir correo electrónico. Para marcar y copiar el número, mueve la flecha de su dispositivo de señalamiento (mouse/ratón, touchpad/panel de toque etc.) sobre el número manteniendo la tecla izquierda de este dispositivo apretada. Suelte la tecla, regrese con la flecha al área marcada y haga clic en ella con la tecla DERECHA. Aparecerá el diálogo que puede ver en esta pantalla:



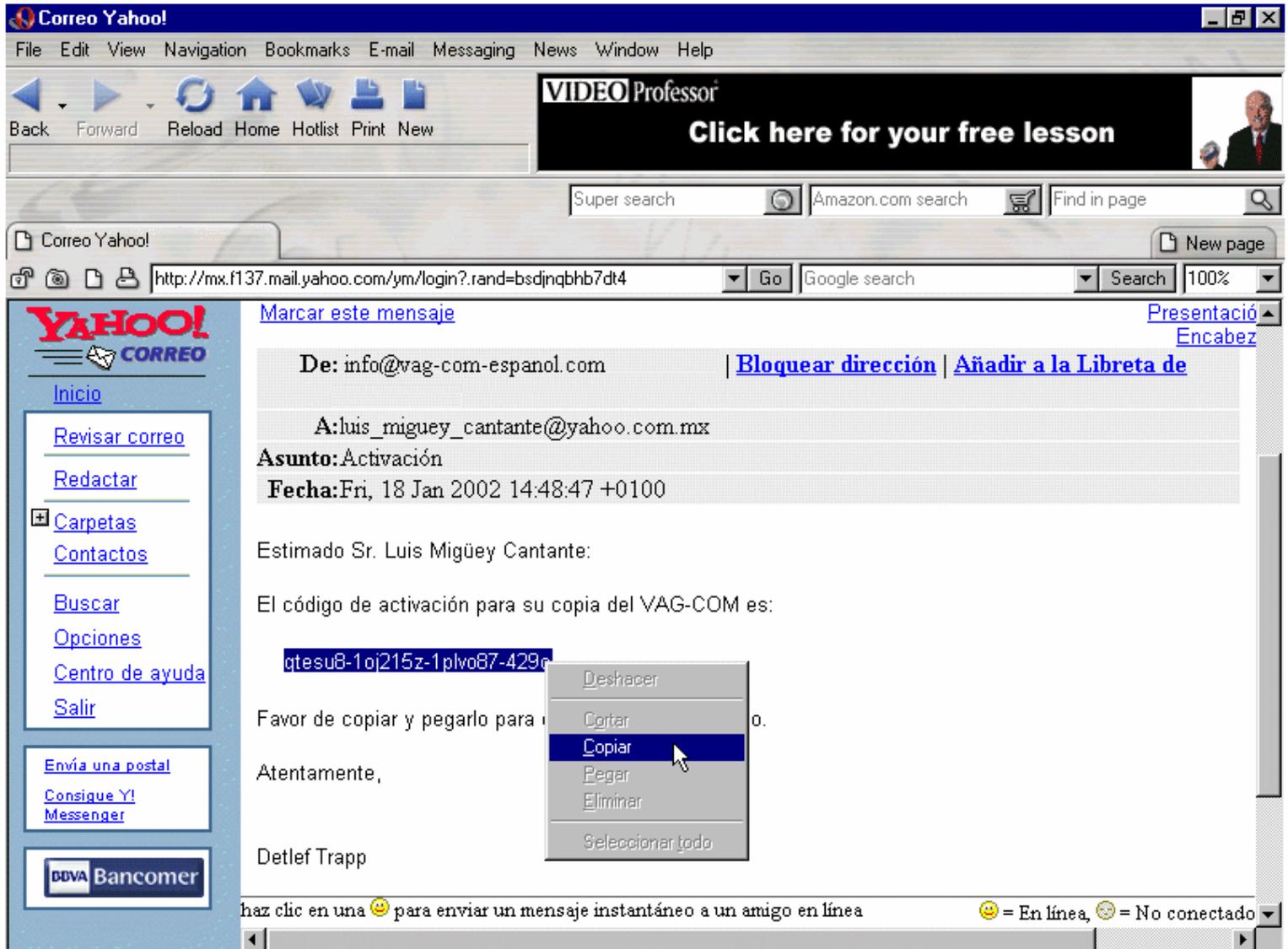
Por favor, mándenos el Número de Serie por Correo Electrónico:

Vaya a la pantalla del correo electrónico y haga clic con la tecla derecha para pegar el número en su correo electrónico:





También va a recibir el Código de Activación por Correo Electrónico:

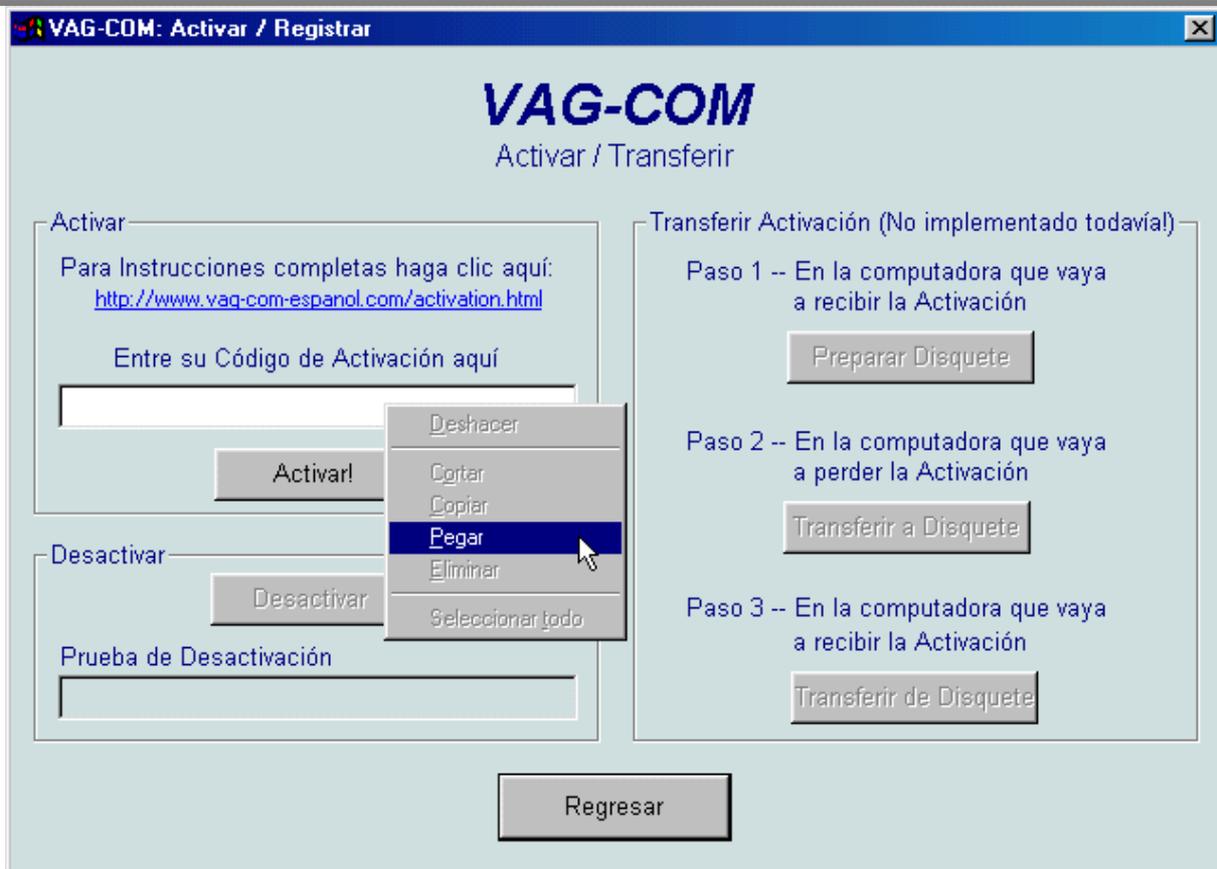


Copie el código de activación que le mandamos y luego éntrelo de la manera siguiente:

Entrando el Código de Activación

Una vez que recibió su código de activación, vaya a la pantalla "Activar / Registrar", mueva la flecha del dispositivo de señalamiento encima del campo de entrada del código de activación, haga clic con la tecla derecha y pegue el código.

Nuevamente, ¡por favor use **Copiar y Pegar** para evitar errores!



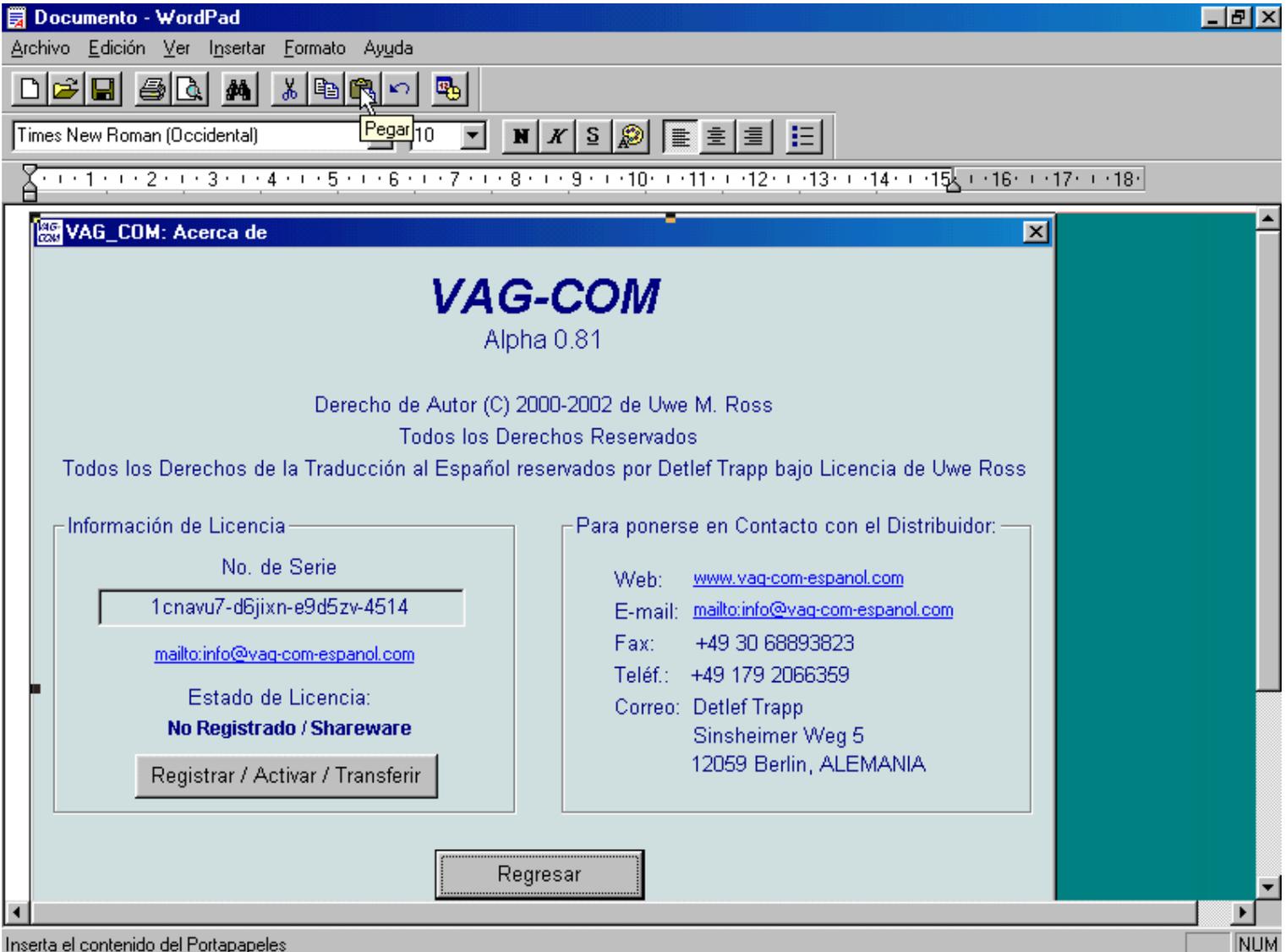
Si Ud. no tiene Correo Electrónico:

Vaya a la pantalla de "Acerca de", copie aquella pantalla oprimiendo la tecla "Print Screen" o "PrtSc" (Imprimir Pantalla), que en la mayoría de los casos se encuentra en la parte superior derecha del teclado de su computadora, después abra el programa "Wordpad", que viene con Windows, de la siguiente manera:





Una vez cargado el Wordpad, pegue la imagen de pantalla usando la tecla correspondiente:



Ya puede Ud. imprimir el documento usando la tecla "Imprimir" o, si no tiene impresora, copie el documento a un disquete y llévelo a una computadora donde pueda imprimir el documento. Una vez imprimido el documento, ya lo puede mandar por fax al número que le haya indicado su distribuidor.

Verificando la Activación

Una vez entrado el código de activación válido, el campo de código de activación se desactivará y dirá "Already Activated".(Ya Activado) Cuando Ud. retorne a la pantalla "Acerca de", en "Estado de Licencia" se leerá "Completamente Registrado/Activado", vea el ejemplo :



Notas Adicionales:

Entrar un Código de Activación inválido puede ser fastidioso - **¡Por favor use Copiar y Pegar!**

Si el VAG-COM no acepta el Código de Activación que le mandamos, saldrá un mensaje de error indicando código de "razón". Si nos avisa que no funcionó, por favor, pásenos este código de razón.

Consejo No. 1: Cuando nosotros mandamos un Código de Activación, siempre incluimos el No. de Serie para el cual se generó este Código. Antes de entrar el código de activación, asegúrese de que el No. de Serie no haya cambiado (sólo necesita comparar los últimos cuatro dígitos, si estos son idénticos, los demás también son idénticos) Si el No. de Serie no es el mismo, no entre el Código de Activación y póngase en contacto con nosotros.

Consejo No. 2: Si no hay ninguna manera de Copiar y Pegar para entrar el Código de Activación, vea el Código en otra fuente que Courier. Muchos programas de correo electrónico muestran los mensajes en Courier, que es la fuente de este párrafo. El problema de Courier es que a menudo no haya ninguna diferencia visible entre "l" (L minúscula) y "1" (uno).

El error más común que los usuarios cometen es que confunden la "l" (L minúscula) y "1" (uno). Si Ud. ve estos en una fuente como Arial, la diferencia es obvia, sobre todo cuando se aumenta el tamaño de la fuente: "l" (L minúscula) y "1" (uno)

Para regresar a la pantalla de "Acerca de", haga clic en "Regresar" en la imagen de pantalla inferior.

Ross-Tech

Adaptadores de Comunicación (Interfaces) ISO-9141 <-> RS-232

Ross-Tech ofrece diferentes interfaces adaptadoras. Si Ud. no sabe cuál le conviene más, indíquenos con qué automóviles va a trabajar y qué tipo de computadora (marca y modelo) Ud. usa, y le recomendaremos la interfaz que más le conviene.

Todas nuestras interfaces se conectan con el Puerto Serial de Comunicaciones Estándar (RS232) .

Vea los [Requerimientos de Computadora](#)

Para una descripción detallada, haga clic en las fotos.



FAST-COM

Disponibilidad: **en Almacén**
Aislado Ópticamente: **No**
Protección de Línea K: **Termal Automática**
Protección de Línea L: **Termal Automática**
LED de Estado / Actividad: **Rojo**
Extensión Máxima:: **30m**
La Mejor para Laptops con Puertos
Anotaciones: "Lentos" (Compaq Presario 1200, etc)



MAX-COM

Disponibilidad: **en Almacén**
Aislado Ópticamente: **No**
Protección de Línea K: **Termal Automática**
Protección de Línea L: **Termal Automática**
LED de Estado / Actividad: **Bi-Color (Rojo/Verde)**
Extensión Máxima:: **15m**
Anotaciones: **La Mejor para Uso Profesional**



TWIN-COM

Disponibilidad: **en Almacén**
Aislado Ópticamente: **No**
Protección de Línea K: **Termal Automática**
Protección de Línea L: **Termal Automática**
LED de Estado / Actividad: **Bi-Color (Rojo/Verde)**
Extensión Máxima:: **15m**
Anotaciones: **Requerida para algunos Audis del 2002**